




 **DEAMBULATEUR NIMBO**
Notice d'utilisation
 DISPOSITIF MEDICAL











 **NIMBO WALKING FRAME**
Instructions manual
 MEDICAL DEVICE

 **DEAMBULADOR NIMBO**
Manual de instrucciones
 DISPOSITIVO MEDICO

REF. 826115 – 826116 – 826117 - 826118



**SYMBOLE FIGURANT SUR L'ÉTIQUETTE OU DANS LA NOTICE D'UTILISATION
 SYMBOL APPEARING ON THE LABEL OR IN THE INSTRUCTION MANUAL
 SIMBOLO EN LA ETIQUETA O EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES**

	Adresse du fabricant Manufacturer's address Dirección del fabricante		Invitation à consulter le manuel d'utilisation Invitation to consult the user manual Invitación a consultar el manual de usuario
	Date de fabrication Date of production Fecha de fabricación		Respecter les consignes de sécurité Follow the safety instructions Respetar las instrucciones de seguridad
	Numéro de lot Batch number Número de lote		Conformité CE CE conformity Conformidad CE
	Référence du produit Product reference Referencia del producto		Craint l'humidité Does not tolerate dampness Teme la humedad
	Poids maximum de l'utilisateur Maximum user weight Peso máximo del usuario		Dispositif médical Medical Device Dispositivo médico

IMPORTANT

Lire attentivement la notice avant toute utilisation de ce produit et la conserver en cas de besoin.

Utilisateur : si vous êtes dans l'incapacité de lire ou de comprendre les avertissements, précautions ou instructions, veuillez contacter votre professionnel de santé ou distributeur avant d'utiliser ce produit sous peine de risques et de dommages.

Consulter votre médecin ou spécialiste de santé avant d'utiliser un dispositif d'aide technique. Il vous conseillera et informera sur l'utilisation la plus appropriée à votre cas.

Distributeur : cette notice doit être remise aux utilisateurs de ce produit.

DESTINATION DU PRODUIT

Le déambulateur Nimbo est un dispositif d'aide à la marche destiné aux personnes à mobilité réduite. Ce déambulateur est destiné à l'intérieur et se replie pour faciliter le rangement ou le transport. Il peut être utilisé à l'extérieur sur des surfaces planes.

PRECAUTIONS D'EMPLOI



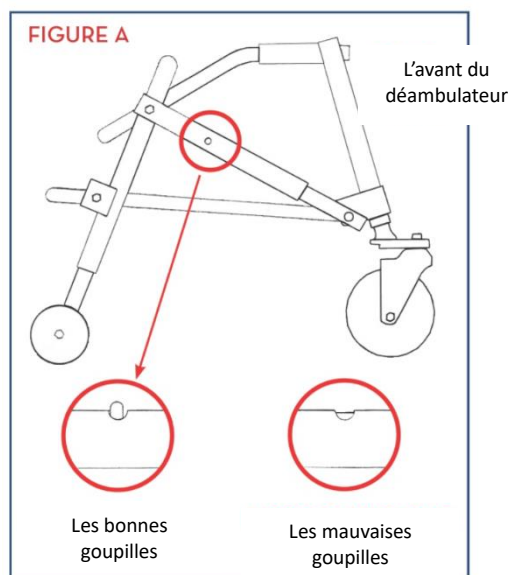
Le non-respect des précautions d'emploi peut entraîner des risques de blessures graves.

- Ne dépassez pas la limite maximale de poids de 45 Kg (taille 1), 65 Kg (taille 2), 85 Kg (taille 3) et 110 Kg (taille 4).
- Assurez-vous que toutes les pièces (les roues, les câbles et les poignées) soient bien fixées et en bon état de fonctionnement.
- Ne vous mettez pas debout et ne vous asseyez pas d'un coup sec sur le rebord du siège, cela pourrait endommager le produit.
- N'utilisez pas le déambulateur dans un escalier ou sur un escalator.
- Utilisez uniquement les accessoires et les pièces fournies par le fabricant.
- Le déambulateur est une aide à la marche. **Ce n'est pas un fauteuil roulant.** Il n'a pas été conçu pour transporter une personne assise dessus. **Un tel usage risque d'endommager les roues et la structure même du déambulateur.** Celui-ci pourrait en être fragilisé et ne plus répondre à ses caractéristiques mécaniques lors des futurs usages. N'utilisez le déambulateur que comme support de marche.
- N'utilisez pas le déambulateur pour marcher en arrière.
- N'effectuez aucun réglage sur le déambulateur pendant qu'il est en cours d'utilisation.
- Contrôler le bon fonctionnement des freins avant utilisation.
- Toutes les roues doivent toujours être en contact avec le sol.
- Ce déambulateur est équipé d'un système de blocage directionnel et d'un mécanisme d'anti-retour pour assurer une utilisation sûre et stable.
- Assurez-vous de mettre les mains sur chaque poignée afin que le déambulateur puisse être en position de force parallèle.
- Veillez à faire attention lors de la montée des trottoirs ou lorsque vous empruntez des surfaces inclinées, inégales ou glissantes. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque important de chute ou de blessure.
- N'utilisez pas le déambulateur sur une pente mouillée, verglacée ou enneigée.
- En cas de pièces abîmées, cassées ou usées, contactez le revendeur.

ASSEMBLAGE & UTILISATION

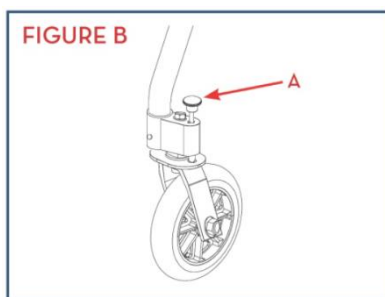
Instructions d'utilisation:

1. Retirer Nimbo de son emballage.
2. Pour déplier le Nimbo, tirez les poignées et le cale-main dans des directions opposées. Continuez à déplier jusqu'à ce que les goupilles se mettent en place.
3. Pour installer les jambes, faites correspondre les numéros des jambes avec les numéros des cadres correspondants. Appuyez sur les goupilles de poussée des jambes et glissez-les dans le cadre. Une fois en position, les goupilles de poussée s'enclenchent à travers le cadre.
4. Régler la hauteur du déambulateur en appuyant sur les goupilles de chaque pied et en faisant glisser le pied jusqu'à la position souhaitée.



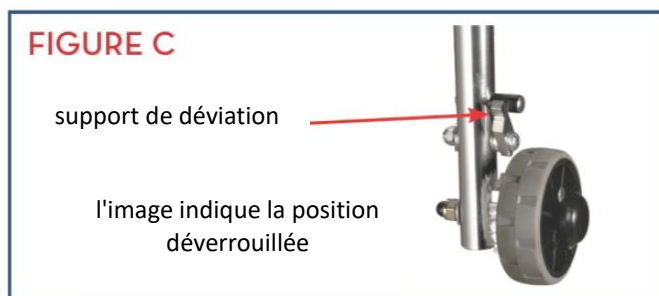
Informations pour l'utilisateur:

1. Soulever et positionner le bouton (A) pour mettre les roues avant en position pivotante ou bloquée.



2. Pour déplier le Nimbo, faites-le face à l'extrémité ouverte, appuyez sur les goupilles de poussée, inclinez le déambulateur de manière qu'il repose uniquement sur ses pieds arrière et poussez les pieds avant vers les pieds arrière.

3. Pour annuler la fonction unidirectionnelle des roues arrière, soulevez la goupille en aluminium et insérez-la dans le support d'annulation.



ENTRETIEN - MAINTENANCE



L'absence d'entretien et de maintenance de votre produit peut entraîner des risques de blessures graves.

- Nettoyer régulièrement le déambulateur avec de l'eau tiède et un chiffon doux. Ne pas utiliser de produit abrasif, de détergent ou de produits solvantés.
- Sécher avec un chiffon doux propre et sec.
- S'assurer qu'il n'y ait pas d'accumulation de saleté ou de débris autour de l'essieu, des freins ou des roues.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant du phénol ou du chlore, car cela pourrait endommager les matériaux en aluminium et en polyamide.
- Lubrifier les roues avec un peu d'huile si celles-ci grincent.

- Contrôlez périodiquement l'usure et la solidité de toutes les vis et boulons. Remplacez immédiatement toutes les pièces cassées, abîmées ou usées.
- En cas de dysfonctionnement, ne pas réparer le rollator soi-même. Consulter un revendeur agréé.

Liste de contrôle :

Afin de maintenir le déambulateur en bon état, vérifiez avant chaque utilisation, et vérifiez régulièrement comme suit :

Vérifier l'article	À tout moment	Chaque semaine	Tous les mois	Chaque année
Clip pour le réglage en hauteur		X		
Soudure de structure au niveau des roues		X		
Propreté	X			
Vis et éléments de fixation		X		
Stabilité du cadre			X	

CHANGEMENT DE PROPRIETAIRE

Le produit peut être réutilisé. Il doit d'abord être nettoyé et désinfecté en respectant les consignes d'hygiène. Lors du transfert du produit, pensez à remettre tous les documents techniques nécessaires au nouvel utilisateur. Au préalable, le produit devra être inspecté par un spécialiste autorisé.

RECYCLAGE

Lorsque le produit sera devenu inutilisable et que vous devrez le jeter : veuillez contacter votre revendeur spécialisé. Si vous souhaitez effectuer le recyclage par vous-même, demandez à la société locale de gestion des déchets pour les directives d'élimination.

STOCKAGE



Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner une détérioration du produit et donc des risques de blessures graves

- Ne pas stocker votre produit pendant une période prolongée près d'une source de chaleur ou au soleil (ex : derrière une fenêtre ou près d'un radiateur) ou près d'une source de froid.
- Conserver à l'écart de toute flamme et source d'étincelle.
- Respecter les conditions pour ranger et stocker votre produit.
- Dans un endroit sec et tempéré
- Protéger votre produit par un emballage de la poussière, de la corrosion (ex : éléments abrasifs, sable, eau de mer, air salin).
- Stockez toutes les pièces retirées ensemble, au même endroit (ou repérez-les si nécessaire) pour éviter de les mélanger avec d'autres produits lors du remontage.
- Tous les composants doivent être stockés sans la moindre charge (ne pas déposer d'objets trop lourds sur les éléments du produit ne rien coincer...).

DUREE D'UTILISATION

La durée de vie prévue de ce produit est de 5 ans en conditions d'utilisation, de sécurité et d'entretien normales pour un utilisateur. Au-delà de cette période, le produit peut être utilisé aussi longtemps tant qu'il est toujours en bon état. Si le produit est utilisé dans un environnement à utilisateurs multiples (maison de retraite ou hôpital), la durée de vie peut être réduite.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Taille 1	Taille 2	Taille 3	Taille 4
Hauteur des poignées	41-51cm	51-68 cm	59-80,5 cm	75-94,5 cm
Largeur entre les poignées	34,5 cm	36,5 cm	38,5 cm	41,5 cm
Emprise au sol	50 x 56 cm	58 x 61,5 cm	59 x 73 cm	66,5 x 77,5 cm
Poids	3,8 kg	4,3 kg	5,4 kg	6 kg

GARANTIE

Ce produit est garanti deux ans à partir de la date d'achat par l'utilisateur. IDENTITÉS fournira des pièces de rechange pour toute pièce qui a cassé en raison d'un défaut de fabrication, de conception ou de matériau. Contactez le distributeur chez qui vous avez acheté le produit au cas où vous auriez besoin de faire une réclamation. Les défaillances résultant de dommages accidentels, d'une mauvaise utilisation, de modifications ou d'une usure ne sont

pas couvertes par cette garantie. Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit pour appliquer la garantie.



INSTRUCTIONS MANUAL

EN

IMPORTANT

Read the instructions carefully before using this product and keep them if necessary.

User: If you are unable to read or understand any warnings, precautions or instructions, please contact your health care professional or distributor before using this product or risk and damage may result.

Consult your physician or health care professional before using any assistive device. He/she will advise and inform you on the most appropriate use in your case.

Distributor: this instruction manual must be given to the users of this product.

PRODUCT DESTINATION

The Nimbo walker is a walking aid for people with reduced mobility. It is designed for indoor use and folds away for easy storage and transportation. It can be used outdoors on flat surfaces.

SAFETY PRECAUTIONS



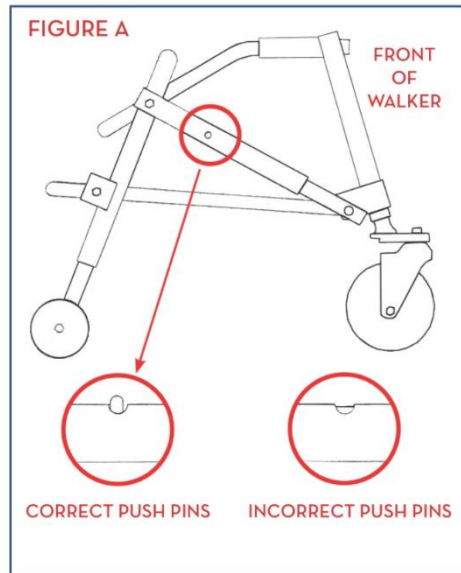
Failure to follow the safety precautions may result in the risk of serious injury.

- Do not exceed the maximum weight limit of 45 kg (size 1), 65 kg (size 2), 85 kg (size 3) and 110 kg (size 4).
- Make sure that all parts (wheels, cables and handles) are secure and in good working order.
- Do not stand or sit on the edge of the seat as this could damage the product.
- Do not use the walker on stairs or escalators.
- Only use the accessories and parts supplied by the manufacturer.
- The walker is a walking aid. It is not a wheelchair. It was not designed to carry a person sitting on it. Such use could damage the wheels and the structure of the walker itself. As a result, the walker could become brittle and no longer meet its mechanical specifications when used in the future. Only use the walker as a walking aid.
- Do not use the walker to walk backwards.
- Do not make any adjustments to the walker while it is in use.
- Check that the brakes are working properly before use.
- All wheels must always be in contact with the ground.
- This walker is equipped with a directional locking system and an anti-roll-back mechanism to ensure safe and stable use.
- Make sure you put your hands on each handle so that the walker can be in the parallel force position.
- Take care when climbing kerbs or when using inclined, uneven or slippery surfaces. Failure to do so may result in a serious risk of falling or injury.
- Do not use the walker on wet, icy or snowy slopes.
- If any parts are damaged, broken or worn, contact your dealer.

MOUNTING & USE

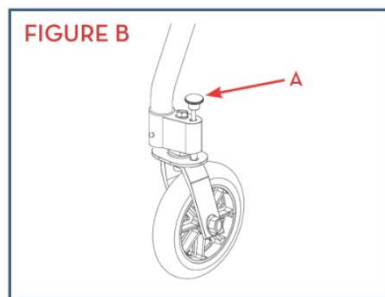
Instructions for use:

1. Remove the Nimbo from its packaging.
2. To unfold the Nimbo, pull the handles and the handbrake in opposite directions. Continue unfolding until the pins click into place.
3. To install the legs, match the leg numbers with the corresponding frame numbers. Depress the leg push pins and slide them into the frame. Once in position, the push pins will engage through the frame.
4. Adjust the height of the walker by pressing the pins on each leg and sliding the leg to the desired position.

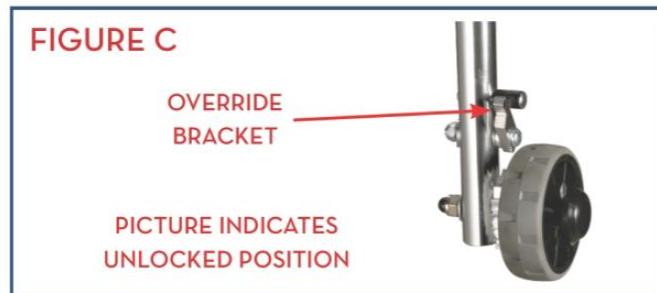


Information for the user:

1. Lift and position knob (A) to put the front wheels in the swivel or locked position.



2. To unfold the Nimbo, face the open end, press the push pins, tilt the walker so that it rests only on its rear feet and push the front feet towards the rear feet.
3. To cancel the one-way function of the rear wheels, lift the aluminium pin and insert it into the cancellation bracket.



CARE AND MAINTENANCE



Failure to care for and monitor your product may result in the risk of serious injury.

- Clean the walker regularly with lukewarm water and a soft cloth. Do not use abrasive products, detergents or solvent-based products.
- Dry with a soft, clean, dry cloth.
- Make sure there is no build-up of dirt or debris around the axle, brakes or wheels.
- Do not use cleaning products containing phenol or chlorine, as this could damage aluminium and polyamide materials.
- Lubricate the wheels with a little oil if they squeak.
- Periodically check all screws and bolts for wear and strength. Replace all broken, damaged or worn parts immediately.
- In the event of a malfunction, do not repair the rollator yourself. Consult an authorised dealer.

Checklist :

To keep your walker in good condition, check before each use and regularly as follows.

Check the item	Anytime	Weekly	Monthly	Yearly
Clip for height adjustment		X		
Structural weld at wheels		X		
Cleanliness	X			
Screws and fasteners		X		
Stability of frame and backrest			X	

CHANGE OF OWNERSHIP

The product can be reused. It must first be cleaned and disinfected in accordance with hygiene instructions. When transferring your product, remember to hand over all the necessary technical documents to the new user. Beforehand, the product must be inspected by an authorised specialist.

RECYCLING

When the product has become unusable, and you have to throw it away: please contact your specialist dealer. If you wish to carry out recycling for yourself, ask your local waste management company for disposal guidelines.

STORAGE

Failure to observe the storage conditions can lead to deterioration of the product and thus to the risk of serious injury.

- Do not store your product for an extended period of time near a heat source or in the sun (e.g. behind a window or near a radiator) or near a cold source.
- Keep away from all flames and sources of sparks.
- Respect the conditions for storing your product :
- In a dry and temperate place
- Protect your product from dust, corrosion (e.g. abrasive elements, sand, sea water, salty air).
- Store all removed parts together in the same place (or locate them if necessary) to avoid mixing them with other products when reassembling.
- All components must be stored without any load (do not place any objects that are too heavy on the product elements, do not jam anything...).

PERIOD OF USE

The life expectancy of this product is 5 years under normal use, safety and maintenance conditions for a user. Beyond this period, the product can be used for as long as it is still in good condition.

If the device is used in a multi user environment (such as a nursing home or hospital) then service life may be reduced.

FEATURES TECHNICAL

Model	Size 1	Size 2	Size 3	Size 4
Handle height	41-51cm	51-68 cm	59-80,5 cm	75-94,5 cm
Width between handles	34,5 cm	36,5 cm	38,5 cm	41,5 cm
Footprint	50 x 56 cm	58 x 61,5 cm	59 x 73 cm	66,5 x 77,5 cm
Weight	3,8 kg	4,3 kg	5,4 kg	6 kg

GUARANTEE

This product is guaranteed for two years from the date of purchase by the user. IDENTITIES will provide replacement parts for any part that has broken due to a manufacturing, design or manufacturing deficiencies. Contact the distributor from whom you purchased the product in case you need to make a claim. Failures resulting from accidental damage, misuse, alteration, or wear and tear are not covered by this warranty. Contact the dealer from whom you purchased the product to apply the warranty.



IMPORTANTE

Lea el manual cuidadosamente antes de usar este producto y guárdelo en caso de necesidad.

Usuario: Si no puede leer o comprender alguna advertencia, precaución o instrucción, póngase en contacto con su profesional de la salud o con su distribuidor antes de utilizar este producto o se pueden producir riesgos y daños.

Consulte a su médico o profesional de la salud antes de usar un andador. Él o ella le aconsejará e informará sobre la técnica de caminar más apropiada para usted.

Distribuidor: este manual debe ser entregado a los usuarios de este producto.

INDICACIONES DEL PRODUCTO

El andador Nimbo es un andador para personas con movilidad reducida. Está diseñado para uso en interiores y se pliega para facilitar su almacenamiento y transporte. Puede utilizarse al aire libre en superficies planas.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



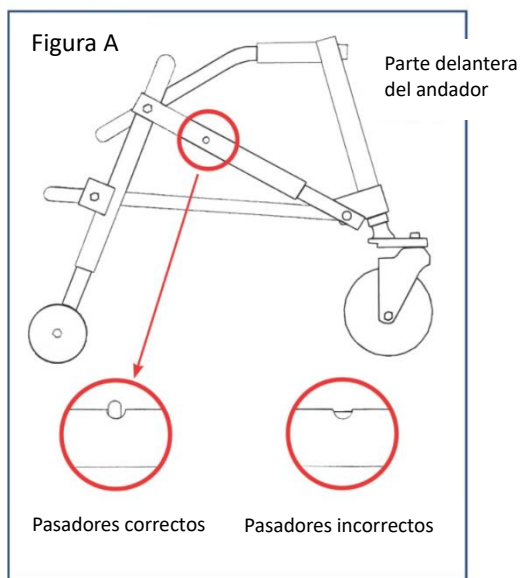
Si no se siguen las precauciones de seguridad, se corre el riesgo de sufrir lesiones graves.

- No supere el límite de peso máximo de 45 kg (talla 1), 65 kg (talla 2), 85 kg (talla 3) y 110 kg (talla 4).
- Asegúrese de que todas las piezas (ruedas, cables y empuñaduras) estén fijas y en buen estado de funcionamiento.
- No se ponga de pie ni se siente en el borde del asiento, ya que podría dañar el producto.
- No utilice el andador en escaleras o escaleras mecánicas.
- Utilice únicamente los accesorios y piezas suministrados por el fabricante.
- El andador es una ayuda para caminar. No es una silla de ruedas. No ha sido diseñado para transportar a una persona sentada. Tal uso podría dañar las ruedas y la estructura del propio andador. Como resultado, el andador podría volverse frágil y dejar de cumplir sus especificaciones mecánicas cuando se utilice en el futuro. Utilice el andador únicamente como ayuda para caminar.
- No utilice el andador para caminar hacia atrás.
- No realice ningún ajuste en el andador mientras esté en uso.
- Compruebe que los frenos funcionan correctamente antes de utilizarlo.
- Todas las ruedas deben estar siempre en contacto con el suelo.
- Este andador está equipado con un sistema de bloqueo direccional y un mecanismo antirretorno para garantizar un uso seguro y estable.
- Asegúrese de poner las manos en cada asa para que el andador pueda estar en posición de fuerza paralela.
- Tenga cuidado al subir bordillos o al utilizar superficies inclinadas, irregulares o resbaladizas. Si no lo hace, puede correr un grave riesgo de caerse o lesionarse.
- No utilice el andador en pendientes mojadas, heladas o nevadas.
- Si alguna pieza está dañada, rota o desgastada, póngase en contacto con su distribuidor.

MONTAJE Y USO

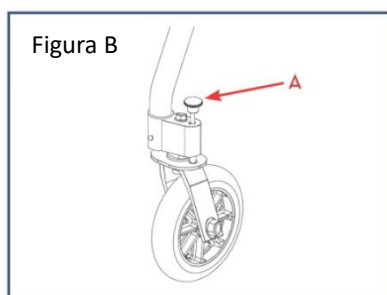
Instrucciones de uso:

1. Saque el Nimbo de su embalaje.
2. Para desplegar el Nimbo, tire de las asas y de la correa de mano en direcciones opuestas. Continúe desplegando hasta que los pasadores encajen en su sitio.
3. Para instalar las patas, haga coincidir los números de las patas con los números correspondientes del armazón. Presione los pasadores de las patas y deslícelos en el armazón. Una vez en posición, los pasadores de empuje encajarán a través del armazón.
4. Ajuste la altura del andador presionando los pasadores de cada pata y deslizándola hasta la posición deseada.



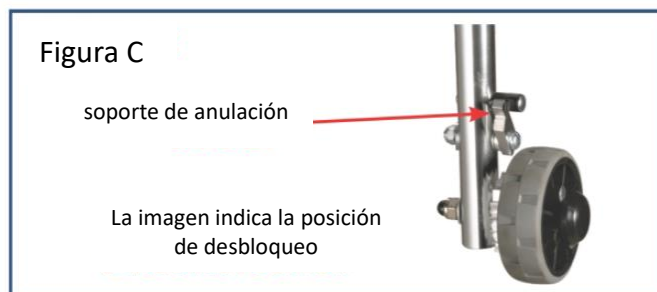
Información para el usuario:

1. Levante y coloque el pomo (A) para poner las ruedas delanteras en posición giratoria o bloqueada.



2. Para desplegar el Nimbo, mire hacia el extremo abierto, presione los pasadores de empuje, incline el andador para que descansa sólo sobre sus patas traseras y empuje las patas delanteras hacia las traseras.

3. Para anular la función unidireccional de las ruedas traseras, levante el pasador de aluminio e introdúzcalo en el soporte de anulación.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO



La falta de cuidado y mantenimiento de su producto puede provocar lesiones graves.

- Limpie el andador regularmente con agua tibia y un paño suave. No utilice productos abrasivos, detergentes o productos a base de disolventes.
- Séquelo con un paño suave, limpio y seco.
- Asegúrese de que no haya acumulación de suciedad o residuos alrededor del eje, los frenos o las ruedas.
- No utilice productos de limpieza que contengan fenol o cloro, ya que podrían dañar los materiales de aluminio y poliamida.
- Lubrique las ruedas con un poco de aceite si chirrían.
- Compruebe periódicamente el desgaste y la resistencia de todos los tornillos y pernos. Sustituya inmediatamente todas las piezas rotas, dañadas o desgastadas.
- En caso de avería, no repare el andador usted mismo. Consulte a un distribuidor autorizado. Mover el andador hacia adelante.
- Si hay una avería, no repare el rollator usted mismo. Consulte a un distribuidor autorizado.

Lista de control :

Para mantener su andador en buen estado, compruébelo antes de cada uso y regularmente como se indica a continuación.

Compruebe el artículo	En cualquier momento	Semanalmente	Mensualmente	Anualmente
Clip para ajustar la altura		X		
Soldadura estructural en las ruedas		X		
Limpieza	X			
Tornillos y fijaciones		X		
Estabilidad del armazón			X	

CAMBIO DE PROPIEDAD

El producto puede ser reutilizado. Primero debe ser limpiado y desinfectado de acuerdo con las normas de higiene. Al transferir el andador, recuerde dar todos los documentos técnicos necesarios al nuevo usuario. El producto debe ser inspeccionado primero por un especialista autorizado.

RECICLAJE

Cuando el producto se haya vuelto inutilizable y tenga que tirarlo: póngase en contacto con su distribuidor especializado. Si desea llevar a cabo el reciclaje por sí mismo, pregunte a su empresa local de gestión de residuos las directrices de eliminación.

ALMACENAMIENTO



Si no se respetan las condiciones de almacenamiento, el producto puede resultar dañado y, por tanto, existe el riesgo de que se produzcan lesiones graves.

- No guarde su andador durante un período prolongado de tiempo cerca de una fuente de calor o al sol (por ejemplo, detrás de una ventana o cerca de un radiador) o cerca de una fuente de frío.
- Manténgase alejado de todas las llamas y fuentes de chispas.
- Observe las condiciones de almacenamiento y almacenaje de su andador.
- En un lugar seco y templado
- Proteja su andador embalándolo contra el polvo, la corrosión (por ejemplo, elementos abrasivos, arena, agua de mar, aire salado).
- Almacene todas las piezas retiradas juntas en el mismo lugar (o ubíquelas si es necesario) para evitar que se mezclen con otros productos durante el reensamblaje.
- Todos los componentes deben ser almacenados sin ningún peso encima (no coloque ningún objeto demasiado pesado sobre los elementos del andador, no atasque nada...).

VIDA UTIL

La vida útil prevista de este producto es de 5 años en condiciones normales de uso, seguridad y mantenimiento. Más allá de este período, el producto puede ser utilizado siempre y cuando esté en buenas condiciones.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	Talla 1	Talla 2	Talla 3	Talla 4
Altura de las asas	41-51cm	51-68 cm	59-80,5 cm	75-94,5 cm
Anchura entre asas	34,5 cm	36,5 cm	38,5 cm	41,5 cm
Huella	50 x 56 cm	58 x 61,5 cm	59 x 73 cm	66,5 x 77,5 cm
Peso	3,8 kg	4,3 kg	5,4 kg	6 kg

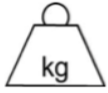
GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra por parte del usuario. IDENTITÉS proporcionará piezas de repuesto para cualquier pieza que se haya roto debido a un defecto de fabricación, diseño o material. Contacte con el

distribuidor al que compró el producto en caso de que necesite hacer una reclamación. Los problemas que resulten de daños accidentales, mal uso, alteración o desgaste no están cubiertas por esta garantía. Contacte con el distribuidor al que compró el producto para hacer cumplir la garantía.



Identités – ZA Pole 49
Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'Anjou



Poids maximum autorisé 45 Kg(taille 1), 65 Kg(taille 2), 85Kg(taille 3) et 110 Kg(taille4)
Maximum weight authorized 45 kg (size 1), 65 kg (size 2), 85 kg (size 3) and 110 kg (size 4)
Peso máximo permitido 45 kg (talla 1), 65 kg (talla 2), 85 kg (talla 3) y 110 kg (talla 4)